

## Hyvä mittari on "SMART" / A good indicator is "SMART"

### Sama pätee myös tavoitteisiin / The same applies to setting goals

<b>S Specific</b>	- mittaa tarkasti kohdettaan.
<i>The indicator has to be specific. It must be able to be translated into operational terms and made visible and linked to a clearly defined goal.</i>	<i>Indikaattori ilmaistaan sellaisella tavalla, että yhteys mitattavaan asiaan on selvästi tunnistettavissa. Jotta mittari voi olla mahdollisimman tarkka, tulee myös tavoitteen olla selvästi määritelty.</i>
<i>To make goals specific, they must tell a team exactly, what is expected, why it's important, who's involved, how and where it's going to happen and which attributes are important.</i>	<i>Selvästi määritelty tavoite vastaa yleensä seuraaviin kysymyksiin: Mitä halutaan saavuttaa? Miksi tulosten saavuttaminen on tärkeää ja ketä se hyödyttää? Ketkä osallistuvat pyrkimykseen saavuttaa tavoite? Missä tulos syntyy? (maantieteellinen raja). Mitä tulosten saavuttaminen edellyttää?</i>
<b>M Measurable</b>	- mitattavissa tai kuvattavissa
<i>A good indicator is concrete. It helps us stay on track and recognize important milestones that indicate that we are progressing in the right direction, towards the desired outcome. A measurable indicator has the capacity to be counted, observed, analyzed, tested, or challenged.</i>	<i>Tarvitaan konkreettisia indikaattoreita sen mittaamiseksi, miten tavoitteen saavuttamisessa edistytään. Edistymisen seuraamisen tarkoituksena on auttaa hankkeen toteuttajia pitämään mielessä lopputavoite ja tunnistaa tärkeät virstanpylväät, joiden saavuttaminen on merkki etenemisestä oikeaan suuntaan kohti toivottua lopputulosta.</i>
<i>A measureable goal often tells us "how much" or "how many" or "how do I know when it is accomplished?".</i>	<i>Mitattavissa ja kuvattavissa oleva tavoite vastaa yleensä kysymykseen Kuinka paljon? Montako? Miten tiedän saavuttaneeni tavoitteen?</i>
<b>A Available</b> ( also: Attainable/Affordable)	- saavutettavissa
<i>The data and information required by the indicator can actually be collected with reasonable effort and cost.</i>	<i>Indikaattoria tukevat tiedot ovat helposti saatavilla, niitä on riittävästi ja ne päivitetään säännöllisesti. Mittarin käytöstä ei aiheudu kohtuuttomia kustannuksia.</i>
<i>In terms of setting goals, one can refer to "attainable", i.e. realistically achievable with existing resources.</i>	<i>Puhuttaessa tavoitteista voidaan ajatella, että niiden tulee olla realistisia ja saavutettavissa (=attainable) käytettävissä olevat resurssit huomioon ottaen.</i>

<b>R Relevant</b>	- tarkoituksenmukainen
<i>A relevant indicator provides information to someone who can benefit from the information. It is also easy to understand and its application does not require special skills.</i>	<i>Tarkoituksenmukainen indikaattori antaa tarpeellisen tiedon taholle, jolle tiedosta on hyötyä. Indikaattorit ovat helposti ymmärrettäviä ja muutkin kuin asiantuntijat pystyvät toistamaan ne.</i>
<i>A goal that supports or is in alignment with other goals and matches other efforts and needs and local circumstances would be considered a relevant.</i>	<i>Tarkoituksenmukainen tavoite puolestaan on sellainen, joka tukee muiden tavoitteiden saavuttamista, on oikein ajoitettu ja olosuhteet huomioon ottava.</i>
<b>T Time bound</b>	- aikasidonnainen
<i>The indicator needs to be attached to a time frame. The indicator should state when it will be measured.</i>	<i>Indikaattorit täytyy sijoittaa aina aikaan, esimerkiksi kuvaamalla tilannetta projektin päättymishetkellä.</i>
<i>Likewise, the goals need to be time bound – otherwise it is impossible to state whether they were achieved.</i>	<i>Vastaavasti myös tavoitteilla täytyy aina olla aikaraja, jotta voitaisiin selvittää, saavutettiin ne.</i>

Hyviä esimerkkejä indikaattorien kehittämisestä löytyy mm. seuraavilta sivustoilta:

<http://www.kunnat.net/fi/palvelualueet/pohjoinen-etela/koulutus/opintomateriaali/Documents/Indikaattorit%20yhteisty%C3%B6n%20tukena.pdf>

KEPAn itseopiskeluympäristöstä, <http://itseopiskelu.kepa.fi/node/128>

Practical examples of designing indicators can be found e.g. on the following websites

<http://www.kunnat.net/fi/palvelualueet/pohjoinen-etela/koulutus/opintomateriaali/Documents/Indikaattorit%20yhteisty%C3%B6n%20tukena.pdf>

KEPA website designed for self-access learning <http://itseopiskelu.kepa.fi/en/node/502>